



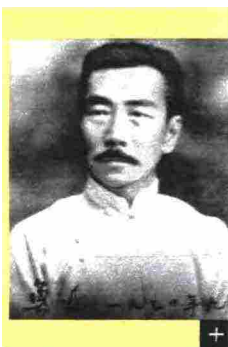
LIBRI DI IERI

PAOLO MAURI

IN VIAGGIO CON LU XUN NELLA CINA DI UN SECOLO FA

Dopo *Grida*, con *Esitazione* Sellerio manda in libreria la seconda antologia dei racconti di Lu Xun, tradotti e commentati nella postfazione da Nicoletta Pesaro. Siamo agli inizi del Novecento. Lu Xun, nato nel 1881 e morto nel 1936, attraversa da scrittore e da intellettuale uno dei periodi più difficili e tormentati del suo Paese che sta entrando, dopo secoli di feudalesimo, nella modernità un po' sull'esempio del Giappone e che conoscerà con Mao un assetto totalmente nuovo e vicino a quello dell'Urss. Molti sono i momenti difficili per Lu Xun: tra il 1933 e il 1934 deve ricorrere a più di sessanta pseudonimi per non essere individuato ed eliminato.

I racconti di *Espiazione* ci portano nelle case e nelle vite della gente, a contatto spesso con riti e miti di una remota Cina, come in *Sacrificio di Capodanno* dove l'io che narra torna nel proprio paese natale ospite di un anziano Quarto zio, portando con sé il lettore, che assiste al cambio di una domestica e apprende le abitudini e le insospetite di una distinta famiglia. Lu Xun, da raffinato scrittore, riesce a ricreare dall'interno l'atmosfera di quei giorni. Così come in un altro racconto, *Cordoglio*, ricostruisce la storia di una coppia, la cui unione entra in crisi provocando la catastrofe finale. «Vorrei riuscire a scrivere del mio dolore e del mio rimorso, per Zijun e per me stesso» annota all'inizio il protagonista, quando tutto è già successo. Poi ripensa all'amore per quella ragazza e alla trepidazione di quando cercava di indovinare il suono dei suoi passi mentre tornava a casa: la modesta casa che stava nel Vicolo del Buon Auspicio. Lui è un intellettuale che conosce le letterature occidentali: «Parlavo di parità tra uomo e donna, di Ibsen, di Tagore, di Shelley». Lei replicava: «Io appartengo a me stessa, nessuno ha il diritto di interferire nella mia vita». Il racconto è del 1925.



Lo scrittore cinese Lu Xun (1881-1936). I suoi racconti sono ripubblicati da Sellerio

© RIPRODUZIONE RISERVATA

